

ერთი მხრივ, სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი (შემდგომში „შემსყიდველი“, საიდენტიფიკაციო კოდი: 202374251), წარმოდგენილი „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის შესყიდვების სპეციალისტის მაია კვარაცხელიას სახით და მეორე მხრივ სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“ (შემდგომში „მიმწოდებელი“, საიდენტიფიკაციო კოდი: 204427753), წარმოდგენილი მისის დირექტორის ნიკოლოზ მემანიშვილის სახით, ვადგენთ მიღება-ჩაბარების აქტს შემდეგზე:

მხარეთა შორის 2017 წლის 27 ნოემბერს გაფორმებული №01-03-245 ხელშეკრულების შესაბამისად მიმწოდებელმა უზრუნველყო, „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის ფარგლებში დოკუმენტაციის ქართულიდან რუსულ, აზერბაიჯანულ და სომხურ ენებზე თარგმნის მომსახურება (ერთი ნათარგმნი გვერდის ერთულის ღირებულება: 29,50 ლარი დღგ-ს ჩათვლით):

№	ნათარგმნი მასალის დასახელება	გვერდების/სიმ ბოლოების რაოდენობა	ერთულის ფასი (ლარი)	საერთო ფასი (ლარი)
1	ცნობების თარგმნა (ქართულიდან-ინგლისურ ენაზე)	4	29,50	118

ხელშეკრულების ღირებულებაა 45000 (ორმოცდახუთი ათასი) ლარი.

გაწეული მომსახურების ღირებულებაა 118 (ას თვრამეტი) ლარი.

ნაზარდი ჯამი შეადგენს: 34992.90 (ოცდათოთხმეტი ათას ცხრაას ოთხმოცდათორმეტი ლარი და 90 თეთრი).

ზემოხსენებულის დასადასტურებლად სათანადო უფლებამოსილების მქონე პირები ვაწერთ ხელს მიღება-ჩაბარების აქტს.

მხარეთა ხელმოწერები:

„შემსყიდველი“  
სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული  
განვითარების ეროვნული ცენტრი

„მიმწოდებელი“  
სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო  
ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“

მაია კვარაცხელია  
„ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“  
მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა  
პროფესიული განვითარების  
პროექტის შესყიდვების სპეციალისტი

ნიკოლოზ მემანიშვილი  
სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო  
ხელშეკრულებების თარგმნის ბიუროს  
დირექტორი



საგადასახადო ანგარიშშეაქტურა

დათარიღი №011-05  
 დამტკიცებელი საერთოელოს ფინანსთა მინისტრის  
 31.12.2010 წ. №96 წლის ბრძანებით

გადაგზავნილი

1 ეა-14 2852620

3 დეკემბერი 2017

ოპერაციის განხორციელების პერიოდი  
 (თვე სიტყვიერად, წელი)

4 08 დეკემბერი 2017

გამიწერის თარიღი  
 (როცავე, თვე სიტყვიერად, წელი)

5

გამყიდველი

5,1 2 0 4 4 2 7 7 5 3

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

6

მყიდველი

6,1 2 0 2 3 7 4 2 5 1

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

5,2 აქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო

დასახელება (სახელი, გვარი)

6,2 სსიპ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული

დასახელება (სახელი, გვარი)

საქონლის (მომსახურების) დასახელება	ზომის ერთეული	მიწოდებული საქონლის რაოდენობა	საქონლის (მომსახურების) ღირებულება დღ-ს და აქციზის ჩათვლით	მათ შორის	
				დღ-ს თანხა	აქციზის თანხა
თარგმნის მომსახურება	მომსახურება		118,0000	18,0000	0,0000
		სულ	118	18	0

სასაქონლო ზედნადების No

თარიღი

ხელმძღვანელის, ან სხვა უფლებამოსილი პირის

მყიდველს ჩაბარდა ხელზე

ხელმოწერა \_\_\_\_\_ ბ.ა.

ხელმოწერა \_\_\_\_\_ ბ.ა.